

Job

Chapter 41

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 תִּשְׁמַע לְוִיָּתָן בַּחֲבֵל אֲבָחָל תִּשְׁקֶיֶעַ לְשָׁנָה
[H3956](#) [H8257](#) [H2443](#) [H3882](#) [H4900](#)

“ইয়োব! তুমি কি দানবাকৃতি সামুদ্রিক প্রাণী লিবিয়াথনকে মাছ ধরার বঁড়শি দিয়ে ধরতে পারো? একটা দড়ি দিয়ে ওর জিভকে কি বাঁধতে পারো?

2 הַתְּשִׁים אֲמֻמִּין בְּאֶפֶס אֲבָחוּחַ תִּקְוֵב לְחַיִּין
[H3895](#) [H2336](#) [H0639](#) [H0100](#)

তুমি কি ওর নাকে দড়ি দিতে পারো অথবা ওর চোয়ালে বঁড়শি বিধিয়ে দিতে পারো?

3 הַיִּרְבָּה אֵלֶּיךָ תִּתְמַנְנִים אִם יִדְבָּר אֵלַי רְבוֹת
[H7390](#) [H0413](#) [H1696](#) [H8469](#) [H0413](#)

লিবিয়াথন কি তাকে মুক্তি দেওয়ার জন্য তোমার কাছে আকৃতি জানাবে? সে কি ভদ্র ভাষায় তোমার সঙ্গে কথা বলবে?

4 הַיִּכְרֹת בְּרִית עִמָּךְ תִּקְחֶנּוּ לְעֵבֶד עֹלָם
[H5769](#) [H5650](#) [H3947](#) [H1285](#) [H3772](#)

চিরদিন তোমার সেবা করার জন্য লিবিয়াথন কি তোমার সঙ্গে কোন চুক্তি করবে?

5 הַתִּשְׁחָק בּוֹ כִּצְפֹּר אֶתְקַשְּׁרֶנּוּ לְנִעְרוֹתֶיךָ
[H5291](#) [H7194](#) [H6833](#) [H7832](#)

যেমন করে তুমি একটি পাখির সঙ্গে খেলা কর! তেমন করে কি তুমি লিবিয়াথনের সঙ্গে খেলা করবে? তুমি কি তাকে দড়িতে বাঁধতে পারবে যাতে তোমার ছোট মেয়েরা ওর সঙ্গে খেলা করতে পারে?

6 יָכֹר עָלָיו חֲבָרִים אֶחְצִינָה בֵּין כְּנַעֲנִים
[H0996](#) [H2673](#) [H2271](#)

ব্যবসাদাররা কি তোমার কাছ থেকে লিবিয়াথনকে কেনার চেষ্টা করবে? ওরা কি তাকে টুকরো টুকরো করে কেটে সওদাগরের কাছে বিক্রি করতে পারবে?

7 הַתְּמַלֵּא בְּשָׂרוֹת עוֹרָו וּבְצִלְצֵל רָגִים רֹאשֵׁי
[H1709](#) [H5785](#) [H7905](#) [H4390](#)

তুমি কি লিবিয়াথনের চামড়া বা মাথায় মাছ ধরবার বর্শা বা হারপুন বেঁধতে পারো?

8 שִׁים עָלָיו כִּפָּף זָכַר מְלַחְמָה אֶל תִּסְתָּף
[H3254](#) [H0408](#) [H4421](#) [H2142](#) [H3709](#)

“ইয়োব! যদি তুমি একবার লিবিয়াথনের গায়ে হাত দাও তুমি আর কখনো সে কাজ করবে না! সেই ভয়ঙ্কর যুদ্ধের কথাটা একবার ভাবো তো!

9 הֵן תַּחֲלָתוֹ נִכְבָּה הָגֶם אֶל מִרְאִי יָטֹל
[H2904](#) [H4758](#) [H0413](#) [H1571](#) [H3576](#) [H8431](#) [H2005](#)

তুমি কি মনে কর তুমি লিবিয়াথনকে পরাজিত করতে পারবে? সে কথা ভুলে যাও তার কোন আশাই নেই ওর দিকে তাকালেই তুমি ভয়ে শিউরে উঠবে!

10 לֹא- אֲכֹזֶר כִּי יַעֲרֶנּוּ וּמִי אָוֹא לְפָנַי יִתְיַצֵּב:
H3320 H6440 H1931 H4310 H5782 H0393 H3808

তাকে জাগিয়ে দিয়ে রাগিয়ে দেবার সাহস কারো নেই "তাই কে আমার বিরুদ্ধে দাঁড়াতে সাহস করবে?

11 מִי הַקְּדִימִנִּי וְאַשְׁלָם תַּחַת כָּל- הַשָּׁמַיִם לִי- הָוָא:
H1931 H8064 H3605 H8478 H6923 H4310

আমাকে কারো কাছ থেকে কিছুই কিনতে হয়নি ওগুলো সব আমারই অধিকারভুক্ত

12 [לֹא-] (לִי-) אֶחָרִישׁ בְּדָוִי וּדְבַר- גְּבוּרֹת וַתִּין עָרְפוֹ:
H6187 H2433 H1369 H1697 H0907 H3808

"ইয়োব আমি তোমাকে লিবিয়াথনের পা তার শক্তি এবং তার চেহারার কথা বলবো

13 מִי- גְּלָה פָּנַי לְבוּשׁוֹ בְּכֶפֶל רִסְנוֹ מִי יָבוֹא:
H0935 H4310 H7448 H3718 H3830 H6440 H1540 H4310

কেউই তার চামড়ার দাম দিতে পারে না ওর চামড়া বর্মের মত শক্ত

14 דִּלְתִּי פָּנָיו מִי פִתָּח סְבִיבוֹת שְׁנֵי אֵימָה:
H0367 H8127 H5439 H4310 H6440

কোন লোকই জোর করে লিবিয়াথনের মুখ খোলাতে পারে না ওর মুখের দাঁত দেখলে লোকে ভয় পায়

15 גִּאֲוָה אֶפִּיקִי מִגְּנִים סָגֹר חֹתָם צָר:
H2368 H5462 H4043 H0650 H1346

ওর পিঠের পেশী সারিবদ্ধ ভাবে দৃঢ়সংবদ্ধ হয়ে আছে

16 אֶחָד בְּאַחָד יָגֵשׁ וְרוּחַ לֹא- יָבוֹא בֵּינֵיהֶם:
H0996 H0935 H3808 H7307 H5066 H0259 H0259

বর্মগুলি এত কাছাকাছি বসানো যে ওগুলোর মধ্যে বাতাসও বইতে পারে না

17 אִישׁ- בְּאַחֵיהּ יִדְבֹק וְתִלְכָּחוּ וְלֹא יִתְפָּרְדּוּ:
H6504 H3808 H3920 H1692 H0251 H0376

বর্মগুলি একে অন্যের সঙ্গে সংযুক্ত বর্মগুলি এতই ঘন সংবদ্ধ যে ওদের টেনে আলাদা করা যায় না

18 עֲטִישְׁתּוֹ תִּהְלֵ אֹר וְעֵינָיו כְּעַפְעָפִי- שָׁחַר:
H7837 H6079 H0216 H5846

লিবিয়াথন যখন হাঁচি দেয় তখন আলো ঝলক দিয়ে ওঠে ওর চোখ প্রত্যুষের আলোর মত জ্বলতে থাকে

19 מִפּוֹ לְפִידִים יִחַלְכוּ בִידּוּדִי אֲשׁ יִתְמַלְטוּ:
H4422 H0784 H3590 H1980 H3940 H6310

ওর মুখ থেকে লেলিহান অগ্নি বেরিয়ে আসে আগুনের স্ফুলিঙ্গ ছটকে আসে

20 מְנַחֲרִיּוֹ יֵצֵא עָשָׁן כְּרוֹר נְפוּחַ וְאֵמָן:
[H5156](#) [H3318](#) [H6227](#) [H1731](#) [H5301](#) [H0100](#)

ফুটন্ত কেটলির তলা দিয়ে যেমন জ্বলন্ত ঘাসের ধোঁয়া বের হয়। লিবিয়াথনের নাক দিয়েও তেমনি ধোঁয়া বার হয়।

21 נִפְשׁוֹ נִחָלִים תַּלְהֶט וְלֶהֱב מִפִּי יֵצֵא:
[H5315](#) [H1513](#) [H3857](#) [H3851](#) [H6310](#) [H3318](#)

লিবিয়াথনের নিঃশ্বাসে কয়লা জ্বলে যায়। ওর মুখ থেকে আগুনের শিখা বের হয়।

22 בְּצִוָּאָרוֹ יֵלִין עֹז וְלִפְנָיו תִּדְוִין דְּאֻבָּה:
[H5797](#) [H6440](#) [H1750](#) [H1670](#)

লিবিয়াথনের গলা ভীষণ শক্তিশালী। লোকে তাকে ভয় পায় ও ছুটে পালিয়ে যায়।

23 מִפְּלִי בְּשָׂרוֹ דְּבִקָּו יֵצֵק עָלָיו בַּל-יָמוּט:
[H4651](#) [H1320](#) [H1692](#) [H3332](#) [H1077](#) [H4131](#)

ওর চামড়ার কোন কোমল স্থান নেই। তা যেন লোহার মত শক্ত।

24 לְבוֹ יֵצֵק כְּמוֹ-אֶבֶן וְיֵצֵק כְּפֶלֶחַ תַּחֲתִית:
[H3332](#) [H3644](#) [H0068](#) [H3332](#) [H6400](#) [H8482](#)

লিবিয়াথনের হৃদয় পাথরের মত। তা যেন যাঁতা কলের পাথরের মত শক্ত।

25 מִשְׁתּוֹ יִגְוֵרוֹ אֱלִים מְשֻׁבְּרִים יִתְחַטְּאוּ:
[H7613](#) [H0410](#) [H7667](#) [H2398](#)

যখন লিবিয়াথন জেগে ওঠে। দেবতারাও তখন ভয় পান। লিবিয়াথন যখন তার লেজ বাপটা দেয়। তখন তাঁরা সন্ত্রস্ত হন।

26 מְשִׁיגָהוּ חֲרָב בְּלִי תִקּוֹם חֲגִית מִטַּע וְשָׂרִיָּה:
[H5381](#) [H2719](#) [H1097](#) [H2595](#)

তরবার। বল্লম বা বর্শা যা দিয়ে লিবিয়াথনকে আঘাত করা হোক না কেন তা প্রতিহত হয়ে ফিরে আসে। এই সব অস্ত্র তাকে একদম আঘাত করতে পারে না।

27 יִחַשֵׁב לְתָבֹן בְּרִגְלָ לָעַץ רַקְבֹּן נְחוֹשֶׁה:
[H2803](#) [H8401](#) [H1270](#) [H6086](#) [H7539](#) [H5154](#)

লোহাকে লিবিয়াথন খড়কুটোর মত গুঁড়িয়ে দিতে পারে। পচা কাঠের মত সে কাঁসাকে ভেঙে দেয়।

28 לֹא-יִבְרִיחֵנוּ בֶן-קָשָׁת לִקֵּשׁ נִהְפְּכוּ-לוֹ אֲבִי-קָלַע:
[H3808](#) [H1272](#) [H7198](#) [H7179](#) [H2015](#) [H0068](#)

তীরের ভয়ে লিবিয়াথন পালিয়ে যায় না। ওর গা থেকে পাথর খড়কুটোর মতো ছিটকে চলে আসে।

29 דָּקֵשׁ נִחָשְׁבוּ תוֹתָח וְיִשְׁחַק לְרַעַשׁ כִּידּוֹן:
[H7179](#) [H2803](#) [H8455](#) [H7832](#) [H7494](#) [H3591](#)

যদি মুগুর দিয়ে লিবিয়াথনকে আঘাত করা হয়। তা যেন খড়ের টুকরোর মতো তার গায়ে লাগে। লোকে যখন তার দিকে বল্লম ছোঁড়ে তখন সে হাসে।

30 תַּחֲתָיו תַּחֲוֵי חֶשֶׁ יִרְפָּר חֲרוֹץ עָלֶי-טִי:
[H2916](#) [H7502](#) [H2789](#) [H2303](#) [H8478](#)

লিবিয়াথনের পেটের চামড়া ধারালো খোলামকুটির মতো সে কাদার ওপর দাগ করে দিয়ে যায় যেমন তজ্ঞ দিয়ে ফসল মাড়াই করলে দাগ পড়ে তেমন দাগ

31 יִרְתִּיחַ כִּצִּיר מִצִּלָּה יָם יְשִׁים כְּמִרְקָחָה:
[H4841](#) [H3220](#) [H4688](#) [H7570](#)

ফুটন্ত জলের মতো লিবিয়াথন জলকে নাড়া দেয় সে জলের ওপর ফুটন্ত তেলের বুদবুদের মতো বুদবুদ সৃষ্টি করে

32 אֲחֵרָיו יָאִיר נְתִיב יִחְשַׁב תְּחֹם לְשִׁיבָה:
[H7872](#) [H8415](#) [H2803](#) [H0215](#)

যখন লিবিয়াথন সাঁতার দেয় তখন সে তার পেছনে একটি চকচকে পথরেখা রেখে যায় সে জলকে ঝাঁকিয়ে দিয়ে যায় এবং জলকে ফেনায়িত করে

33 אֵין-עַל-עָפָר מְשָׁלוּ הָעֵשׂוּ לְבַלִּי-חַת:
[H1097](#) [H6083](#) [H0369](#)

পৃথিবীর কোন প্রাণীই লিবিয়াথনের মতো নয় সে ভয়শূন্য প্রাণী

34 אֵת-כָּל-נֶבֶה יִרְאֶה אֱלֹהִים מִלֵּוָּ עַל-כָּל-בְּנֵי-שָׁחַץ:
[H7830](#) [H3605](#) [H4428](#) [H1931](#) [H7200](#) [H1364](#) [H3605](#) [H0853](#)

যে প্রাণী সব থেকে বেশী গর্ব করে লিবিয়াথন তাকেও নিচু নজরে দেখে সে সমস্ত বুনো পশুদের রাজা এবং আমি ঈশ্বর লিবিয়াথন সৃষ্টি করেছি